

УДК 001.895:[81'242+81'243]

Таирова М.Р.

ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Ключевые слова: инновационные технологии обучения русскому языку как иностранному, электронное обучение, информационные технологии, Интернет-ресурсы, образовательные инструменты.

Специфика образования в наши дни предъявляет особые требования к использованию разнообразных технологий, поскольку их продукт направлен на человека. В связи с этим наряду с технологизацией образовательной деятельности столь же неизбежен процесс ее гуманизации, что сейчас находит все более широкое распространение в рамках личностно-деятельностного подхода. Глубинные процессы, происходящие в системе образования и в России, и за рубежом, ведут к формированию новой идеологии и методологии образования как идеологии и методологии инновационного образования [1]. К инновационным технологиям относят интерактивные технологии обучения, технологии проектного обучения и компьютерные технологии. Их следует рассматривать как инструмент, с помощью которого новая образовательная парадигма может быть претворена в жизнь.

Главной целью инновационных технологий образования является подготовка человека к жизни в постоянно меняющемся мире [2]. Сущность такого обучения состоит в ориентации учебного процесса на потенциальные возможности человека и их реализацию. Образование должно развивать механизмы инновационной деятельности, находить творческие способы решения жизненно важных проблем, способствовать превращению творчества в норму и форму существования человека.

Использование информационно-коммуникационных технологий дает возможность значительно ускорить процесс поиска и передачи информации, преобразовать характер умственной деятельности, автоматизировать человеческий труд. Основой информационно-коммуникационных технологий являются информационно-

телекоммуникационные системы, построенные на компьютерных средствах и представляющие собой информационные ресурсы и аппаратно-программные средства, обеспечивающие хранение, обработку и передачу информации.

Задача учителя иностранного языка – активизировать познавательную деятельность учащегося в процессе обучения. Современные педагогические технологии, такие как обучение в сотрудничестве, проектная методика, использование новых информационных технологий, Интернет-ресурсов, помогают реализовать лично-ориентированный подход в обучении, обеспечивают индивидуализацию и дифференциацию обучения с учетом способностей студентов.

В настоящее время невозможно представить себе учебный процесс вообще и в частности обучение иностранным языкам без использования интерактивных методов и мультимедийных технологий. Применение информационных технологий и Интернет-ресурсов на уроках иностранного языка позволяет преподавателям и студентам получать любую необходимую информацию, повышает мотивацию учащихся, активизирует их познавательную, мыслительную и самостоятельную деятельность, интенсифицирует учебный процесс. Информационные технологии дают возможность изменить формы и методы учебной работы, трансформировать и обогащать образовательные парадигмы.

На уроках русского как иностранного (РКИ) с помощью Интернета можно решать различные дидактические задачи: формирование и совершенствование языковых навыков и умений чтения, письма, говорения, аудирования; расширение активного и пассивного словаря; приобретение культуроло-

гических и страноведческих знаний; формирование культуры общения, устойчивой мотивации познавательной деятельности, потребности к использованию иностранного языка для целей подлинного общения, а также навыков работы в группе [3]. Информационные технологии помогают в обучении грамматике русского языка. Благодаря Интернету иноязычные студенты могут участвовать в тестах, конкурсах, олимпиадах, чатах и видеоконференциях, переписываться с русскоговорящими людьми и общаться в социальных сетях по-русски.

Основной функцией языка является коммуникативная функция, поэтому преподаватель РКИ должен научить студентов свободно ориентироваться в русскоязычной среде и адекватно реагировать в различных реальных жизненных ситуациях. Аутентичное общение стимулирует изучение материала и вырабатывает адекватное поведение. Информационные технологии могут помочь преподавателю создавать такие ситуации.

Сегодня в глобальной сети есть множество образовательных инструментов, которые студенты и преподаватели РКИ могут эффективно использовать на занятиях [4].

Так, вебсайт Voki.com помогает студентам создавать «говорящие аватары» и использовать их, для того чтобы представить биографические данные, рассказать о себе, об известном человеке, выразить мнение по тому или иному вопросу и т.д. «Говорящие аватары» могут быть представлены как самостоятельно, так и в виде вставки в другую презентацию. Создавая своего персонажа, студенты могут записать свой голос или напечатать текст для его озвучивания [5].

Сейчас уже трудно удивить кого-то презентацией, подготовленной в про-

грамме Microsoft Power Point, поэтому мы предлагаем воспользоваться услугами сайта Prezi.com, который позволяет студентам готовить красочные презентации в режимах «в сети» и «вне сети». Несколько студентов могут готовить одну презентацию, а также вносить изменения и поправки одновременно, работая на разных компьютерах дома или в компьютерном классе.

С помощью Photopeach.com можно создавать музыкальные фотозарисовки (слайд-шоу), загружая фотографии и печатая текст. Такие слайд-шоу в дальнейшем можно легко пересылать по электронной почте, а также вставлять в другую презентацию или блог.

Использование презентации на уроке позволяет повысить мотивацию студентов и вовлечь учащихся в самостоятельный процесс обучения. Интернет является средством для поиска необходимой информации и создания презентации, а также стимулом для формирования речевых высказываний.

Презентации, подготовленные учащимися, помогают развивать умение выступать перед аудиторией и вести дискуссии по изложенному материалу на русском языке, они также совершенствуют навыки владения компьютером. При подготовке презентации студенты более качественно усваивают изучаемый материал.

Glogster.com дает возможность создавать яркие интерактивные постеры [6; 7]. Студенты размещают текст, картинки, фотографии и специальные эффекты на интерактивном постере («глоге»). Таким образом, Glogster.com может использоваться для проектной деятельности. Следует отметить, что проектный метод весьма эффективен на уроках РКИ. Он повышает общую мотивацию учащихся и значимость русского языка как средства общения.

Проектная деятельность способствует развитию у студентов познавательной активности, воображения, навыков командной исследовательской работы. Во время подготовки проекта (постера) члены группы работают вместе, создается благоприятный климат общения на русском языке.

Еще одним образовательным инструментом, который преподаватель может использовать при организации самостоятельной индивидуальной или групповой творческой работы студентов, является создание комиксов. Создавая персонажей и обстоятельства, в которые те попадают, учащиеся сочиняют, фантазируют, моделируют и проигрывают разные жизненные ситуации. Формат комикса предполагает не просто коллекцию статических картинок, а динамичный сценарий. Комиксы можно использовать для решения проблем, «проигрывания» диалогов на самые различные темы, чтения текстов, создания комиксов-сказок, комиксов-путешествий. Одним из сервисов, поддерживающих русский язык, является Toondoo.com.

Amara.org – простейший способ создания субтитров и перевода видео, который может быть использован для повторения и закрепления пройденного лексико-грамматического материала. Преподаватель может дать задание учащимся подготовить субтитры к небольшому видео по пройденной теме. Так, например, при работе над субтитрами для видео по теме «Показ мод» студенты повторяют лексику по теме «Одежда», а также согласование прилагательных с существительными в роде, числе и падеже. Учащиеся работают сообща, ведут беседы и дискуссии в группе, ориентируются друг на друга.

QR-код – это еще один интересный образовательный инструмент, который

можно использовать на уроках РКИ. QR-коды – это матричные коды, разработанные японской компанией Denso-Wave в 1994 г. [8]. Их можно встретить на плакатах, упаковках, товарах, их размещают в рекламных буклетах и справочниках. QR-коды активно используют музеи и туристические организации. В настоящее время QR-код широко распространен в странах Азии, постепенно развивается в Европе и Северной Америке [9]. Наибольшее признание он получил среди пользователей мобильной связи – установив программу-распознаватель, абонент моментально заносит в свой телефон текстовую информацию, добавляет контакты в адресную книгу, переходит по веб-ссылкам, отправляет SMS-сообщения и т.д.

Каким образом этот матричный код может быть использован на занятиях РКИ? С помощью QR-кода преподаватель может организовать различные конкурсы, викторины и ролевые игры. В Интернете существуют генераторы QR-кода, поэтому можно ввести любую информацию и сохранить свой код. Так, например, учащимся может быть предложена викторина «Виртуальное путешествие по России». Студентам раздаются карточки с заранее подготовленными преподавателем QR-кодами. С помощью приложения в мобильных телефонах студенты читают вопросы об интересных местах России, находят сведения в Интернете и виртуально путешествуют по России, открывая для себя новую интересную страноведческую информацию.

На уроках с иностранными студентами, изучающими русский язык, мы также используем веб-сайт, созданный в хостинговой системе Weebly.com. Данная система существует на английском, французском, португальском, итальянском испанском, японском,

китайском, турецком, немецком и русском языках. Любая организация или частное лицо может создать сайт в системе Weebly бесплатно [10]. Создание сайта происходит путем «перетаскивания» компьютерной мышью компонентов содержимого веб-сайта: текстов, видео, фотографий, карт, форумов и т.д. Это могут быть файлы, сохраненные в памяти компьютера, и информация, найденная в Интернете. Создание сайта Weebly и дальнейшая работа с ним не вызывают затруднений ни у преподавателя, ни у студентов. Хотелось бы отметить следующие преимущества использования данного сайта при изучении РКИ на занятиях в аудитории и во время внеклассной работы: совершенствование языковых навыков и умений чтения, письма, говорения, аудирования; эффективное изучение языка; повышение мотивации студентов; доступ к аутентичному материалу (текстам, аудио- и видео-файлам, анимации, играм, ссылкам на другие образовательные ресурсы, ролевым играм, групповым дискуссиям, контрольным работам, тестам и т.д.), активная, творческая работа преподавателя и студентов при составлении вопросов и ответов, оперативный обмен информацией, дистанционное общение.

На сайте Weebly можно создавать страницы и подстраницы. Если студенты не должны видеть одну из страниц до определенного времени, преподаватель может ее скрыть. Такая функция может быть применена в случаях с тестовыми и контрольными работами.

Домашнее задание также может быть размещено на сайте. Студентам предлагается прослушать диалог, посмотреть видеоролик или прочитать отрывок статьи из газеты и ответить на вопросы. Это могут быть открытые вопросы, закрытые вопросы, задания на

выбор правильного ответа из нескольких возможных. Учащиеся заполняют свое имя и фамилию в графах, которые ранее были созданы преподавателем, пишут ответ на вопрос и нажимают на кнопку «Послать информацию». Как только студент отправляет свой ответ, преподаватель получает его по электронной почте, проверяет и направляет свои комментарии. Для обсуждения вопросов и дискуссий на сайте может быть размещен форум, на котором учащиеся могут обмениваться мнениями по вопросам, предложенным преподавателем или другими студентами. На странице «Работы студентов» можно публиковать материалы, подготовленные учащимися в процессе групповой и индивидуальной работы: проекты, постеры, презентации, комиксы, «говорящие аватары» Voki, QR-коды, видео, переведенные на русский язык, и т.д. Кроме того, система Weebly отправляет отчет преподавателю по электронной почте о том, сколько человек заходило на страницу и сколько студентов направило ему ответы.

После того как вебсайт Weebly использовался на уроках РКИ в течение семестра, студентам было предложено принять участие в опросе, выразить свое мнение относительно его использования на занятиях. В процессе диагностики было выявлено, что 72% студентов считают важным применение вебсайта Weebly на уроках РКИ, отмечая, что он помог им улучшить знание русского языка и совершенствовать языковые навыки, 74% студентов отметили, что на сайте они получили доступ к интересной аутентичной информации.

Таким образом, можно смело говорить о том, что использование информационных технологий на уроках РКИ способствует повышению эффективности процесса обучения, его инди-

видуализации, активному педагогическому взаимодействию преподавателя и учащихся, создает оптимальные условия для творческого применения информации в самостоятельной познавательной деятельности студентов. Использование компьютеров и Интернета способствует оптимизации управления обучением, повышению эффективности учебного процесса, значительно экономит время преподавателя на работу с учебными материалами, упрощая их поиск, анализ и отбор, повышает мотивацию студентов, формирует и совершенствует их языковые навыки, навыки работы в группе, расширяет активный и пассивный словарь, способствует получению культурологических и страноведческих знаний, формирует культуру общения, обеспечивает возможность внедрения новых организационных форм обучения и делает учебный процесс проще, легче и интереснее.

Библиография

1. Бим И.Л. Личностно ориентированный подход – основная стратегия обновления школы // Иностранные языки в школе. 2002. № 2. С. 11–15.
2. Великанова А.В. Компетентностно ориентированный подход к образованию. Самара: Профи, 2007. Вып. 2.
3. Цатурова И.А. Компьютерные технологии в обучении иностранным языкам: учеб. пособие для вузов. М.: Высшая школа, 2004.
4. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие для студ. педвузов и системы повышения квалификации педкадров / Е.С. Полат [и др.]. М.: Академия, 2004.
5. Копылова В.В. Методика проектной работы на уроках английского языка. М.: Глобус, 2007.
6. Информатика: проблемы, методология, технологии: материалы XI Международной науч.-метод. конф.: в 3 т. Воронеж: ВГУ, 2011.
7. Известия Научно-координационного центра по профилю «Филология» (ВГПУ – ВОИПКиРО). Воронеж: Наука-Юнипресс, 2011. Вып. 9.
8. Инновации в обучении английскому языку студентов неязыковых вузов / Л.А. Артамонова [и др.] // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. 2012. № 2 (1). С. 28–33.

9. *Кнауб В.Т.* Социальные сервисы Веб 2.0. URL: <http://www.openclass.ru/stories/43847/>.
10. *Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н.* Технологии WEB 2.0 в создании виртуальной образовательной среды для изучения иностранного языка // Иностранные языки в школе. 2009. № 3. С. 26–31.

Bibliography

1. *Bim, I.L.*, 2002. Personality-focused approach – the basic strategy of updating school. Foreign languages at school, 2: 11–15. (rus)
2. *Velikanova, A.V.*, 2007. Competence-based approach to education (Issue 2). Samara: published by Profi. (rus)
3. *Tsaturova, I.A.*, 2004. Computer-mediated technology in teaching foreign languages: teaching manual for higher school students. Moscow: published by Vysshaya Shkola. (rus)
4. *Palat, E.S. et al.*, 2004. New pedagogical and information technologies in education system: teaching manual for pedagogical institutes and systems of professional skills improvement of pedagogical staff. Moscow: published by Academy. (rus)
5. *Kopylova, V.V.*, 2007. Methods of project work at English lessons. Moscow: published by Globus. (rus)
6. Computer science: problems, methodology, technologies: proceedings of XI International scientific conference: in 3 vols., 2011. Voronezh: published by Voronezh State University. (rus)
7. News of the Centre of scientific coordination, "Philology" department (Voronezh State Pedagogical University) (Issue 9). Voronezh: published by Nauka-Unipress, 2011. (rus)
8. *Artamonova, L.A. et al.*, 2012. Innovations in teaching English to students of non-linguistic higher schools. Journal of Nizhniy Novgorod University named after N.I. Lobachevsky, 2 (1): 28–33. (rus)
9. *Knaub, V.T.* Social services the Web 2.0. URL: <http://www.openclass.ru/stories/43847/>. (rus)
10. *Sysoev, P.V. and M.N. Evstigneyev*, 2009. WEB 2.0 technology in creation of virtual educational environment for studying foreign languages. Foreign languages at school, 3: 26–31. (rus)